



## Regulamento

### A. Informações básicas:

Nome do evento: 2021 Macau Internacional 10K

Data: 11 de Abril de 2021 (Domingo)

Início da prova: 07H00 (*Fun Run*)

07H30 (10K)

Organização: Instituto do Desporto do Governo da RAEM  
Associação Geral de Atletismo de Macau

Finalidade: Promover o desenvolvimento do desporto local e estreitar os laços de amizade com os povos de diferentes zonas e regiões do mundo, contribuindo para a promoção do desporto e do turismo na RAEM.

### B. Informações sobre as provas:

#### 1. Provas:

1.1. 10K

1.2. *Fun Run* (cerca de 5 km)

#### 2. Escalões:

Cada prova está dividida num escalão masculino e escalão feminino e subdividida em diferentes escalões etários de acordo com o ano de nascimento:

Escalões \ Ano de nascimento	Masculino e Feminino	
	10K	<i>Fun Run</i>
A	1993-2003	2003-2006
B	1982-1992	1982-2002
C	1970-1981	1981 ou anterior
D	1969 ou anterior	

#### 3. Quota de participantes nas provas:

3.1. 6.000 participantes para a prova de 10K

3.2. 4.000 participantes para a prova de *Fun Run*

### C. Troféus

1. É atribuída uma taça aos participantes de excelência classificados na lista de classificação de cada prova.
2. Os participantes que completarem a prova de 10K são listados na classificação geral e por escalão etário consoante as idades da prova em que participem. Os participantes



## Regulamento

convidados constam da lista de classificação geral da prova de 10K e são premiados de acordo com o lugar obtido nessa lista.

3. Taças para os diferentes escalões:

Escalões	10K		Fun Run	
	Masculino	Feminino	Masculino	Feminino
Classificação Geral	10	10	-	-
A	5	3	3	3
B	5	5	5	5
C	5	3	3	3
D	5	3	-	-
Vencedores de Macau	5	5	-	-

4. Os participantes premiados de todas as categorias receberão um “Casaco de Campeão” e o mesmo deverá ser usado em todos os momentos das cerimónias de atribuição dos prémios.
5. Os troféus devem ser levantados no próprio dia. Caso tal não aconteça deve ser contactada a Organização até uma semana depois da realização da prova. Os troféus podem ser levantados dentro de um mês após a realização da prova. Os pedidos de levantamento fora do prazo não serão atendidos.

### D. Prémios:

1. A prova de 10K nos escalões masculino e feminino incluem prémios monetários para os participantes que alcancem o resultado de acordo com as seguintes condições:

#### 1.1. Prémios monetários da classificação geral:

Os primeiros 10 participantes da prova de 10K da classificação geral recebem os seguintes prémios monetários:

Prémios para participantes listados na Classificação Geral (US\$)	
Classificação Geral	Masculino e Feminino
	10K
1	10.000
2	5.000
3	2.500
4	1.500
5	1.000
6	700
7	600
8	500



## Regulamento

9	400
10	300

### 1.2. Prémios para vencedores de Macau:

Os primeiros 5 vencedores de Macau (prova de 10K), inscritos com BIR de Macau, recebem os seguintes prémios monetários:

Prémios para Vencedores de Macau (MOP)	
Classificação	Masculino e Feminino
	10K
1	10.000
2	5.000
3	3.000
4	2.000
5	1.000

2. No dia da prova todos os participantes classificados que recebam prémios monetários devem preencher um impresso próprio com as informações detalhadas para efeitos dos procedimentos de transferência bancária pela Organização, que acontecerá após estarem concluídos os procedimentos do controlo e análise dos relatórios dos testes *anti-doping*.

## E. Inscrição:

### 1. Condições de inscrição:

Os cidadãos, que possuem um documento de identificação válido, de qualquer nacionalidade e que corresponda ao respectivo grupo etário é elegível para se inscrever.

### 2. Modos de inscrição:

- 2.1. Podem inscrever-se *online* ou presencialmente. Não se aceitam inscrições enviadas por fax e por correio;
- 2.2. As vagas são atribuídas de acordo com a ordem da hora e data da finalização bem sucedida da respectiva inscrição;
- 2.3. As inscrições terminam assim que as vagas existentes ficarem preenchidas.

### 3. Datas de inscrição:

Provas	Data
10K	6 de Março de 2021 a partir das 09H00
<i>Fun Run</i>	7 de Março de 2021 a partir das 09H00

### 4. Inscrições *online*:

- 4.1. Aceder ao *website*: [www.macao10k.com](http://www.macao10k.com) para proceder à inscrição *online* seguindo as instruções aí fornecidas;



## Regulamento

- 4.2. O pagamento é feito por meio de cartão de crédito. Apenas se aceitam cartões VISA, MASTERCARD e UnionPay;
- 4.3. Depois de concluída a inscrição, é enviada pela Organização uma “mensagem de correio electrónico de confirmação de inscrição completa” para efeitos de confirmação;
- 4.4. Após a conclusão da inscrição *online*, os dados são verificados pela Organização. Tendo sido aprovada a inscrição, a Organização envia aos participantes aprovados uma “mensagem de correio electrónico de aprovação de acesso à prova e o recibo”;
- 4.5. “A mensagem de correio electrónico de aprovação de acesso à prova e o recibo” são enviados após uma semana da inscrição;
- 4.6. Para levantarem o número de dorsal com o *chip* de cronometragem, os participantes devem munir-se de cópia da mensagem de correio electrónico de aprovação de acesso à prova e o recibo.

### 5. Inscrições presenciais:

- 5.1. Preencher a ficha de inscrição e entregar, pessoalmente ou através de representante, uma fotocópia do documento de identificação para proceder ao pagamento da taxa (na data mencionada no ponto 3) no local abaixo indicado:

Local de inscrição	Endereço	Horário
Pavilhão Polidesportivo Tap Seac – Pavilhão B	Rua de Ferreira do Amaral, Macau	09H00 - 18H00

- 5.2. A partir do dia 8 de Março de 2021 as inscrições presenciais terão lugar no seguinte local:

Local	Endereço	Horário
Instituto do Desporto	No.207, Avenida da Amizade, Edifício do Grande Prémio de Macau	Segunda-Feira a Quinta-Feira: 09H00 - 13H00 e 14H30 - 17H45 Sexta-Feira 09H00 - 13H00 e 14H30 - 17H30 Sábados, Domingos e Feriados: Fechado
Associação Geral de Atletismo de Macau	Centro Desportivo Olímpico, Avenida Olímpica, Taipa, Macau	Segunda-Feira a Sexta-Feira: 10H00 - 13H00 e 14H30 - 18H30 Sábados: 10H00 - 13H00 Domingos e Feriados: Fechado

- 5.3. Cada pessoa só pode entregar, de cada vez, um máximo de 15 fichas de inscrição;
- 5.4. O pagamento pode ser efectuado em numerário (MOP/HKD), com o *MacauPass* e *Mpay*. A partir do dia 8 de Março de 2021, só é aceite o pagamento em numerário, e não será restituída a diferença cambial entre as moedas.
- 5.5. Depois de ser confirmada a inscrição é entregue um recibo;
- 5.6. Os participantes devem munir-se do recibo para levantar o número de dorsal com o



## Regulamento

chip de cronometragem.

### 6. Taxas de inscrição:

Participantes	10K	Fun Run
	(MOP)	
Participantes locais (É necessário entregar uma cópia do BIR da RAEM)	100	50
Participantes não locais (É necessário entregar uma cópia do documento de identificação do País / Região de origem)	200	70

### 7. Mudança de Prova:

- 7.1. A mudança de prova em que anteriormente se inscreveu depende de autorização da Organização que avalia se existem razões justificáveis para essa mudança. Se a mudança for para uma prova cujas vagas já se encontram preenchidas, a mudança não será aceite;
- 7.2. O participante que pretende mudar de prova deve apresentar à Organização um pedido por escrito até às 17H30 do dia 19 de Março de 2021, mencionando a razão pela qual solicita a alteração de prova, acompanhado do pagamento de uma taxa de MOP/HK\$100 (não será restituída a diferença cambial entre as moedas);
- 7.3. Se a mudança for de *Fun Run* para 10K, o participante tem que pagar a diferença da taxa de inscrição;
- 7.4. Se a mudança for de 10K para *Fun Run*, o participante não será reembolsado da diferença que já pagou da taxa de inscrição;
- 7.5. A taxa de inscrição não será restituída, mesmo na circunstância de a Organização não autorizar a mudança de prova.

## F. Condições das provas:

### 1. Condições de participação:

- 1.1. Cada participante só pode participar numa prova. Uma vez efectuada a inscrição, a mesma não pode ser cancelada e a taxa paga não é devolvida;
- 1.2. Todos os participantes devem cumprir a Lei n.º 2/2004 de Macau sobre a Prevenção, Controlo e Tratamento de Doenças Transmissíveis, estar atentos e cooperar com as medidas anti-epidémicas da RAEM. Para mais informações sobre a prevenção epidémica e requisitos de quarentena aquando da entrada em Macau, visite o sítio web dos Serviços de Saúde ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)) ou a Página Especial contra Epidemias ([www.ssm.gov.mo/PreventCOVID-19](http://www.ssm.gov.mo/PreventCOVID-19)). Ao enviar o formulário de inscrição, os participantes compreendem claramente e concordam em cooperar com as medidas anti-epidémicas do Governo da RAEM. Nenhum cancelamento ou reembolso será permitido para inscrições confirmadas.
- 1.3. A Organização reserva-se o direito de cancelar a inscrição e não proceder à devolução



## Regulamento

das quantias pagas, caso se verifique que um participante se tenha inscrito em mais do que uma prova, recorrendo a dados pessoais diferentes;

- 1.4. Os participantes não podem transferir/vender as quotas de participação, os dorsais numerados com os *chips* de cronometragem ou trocá-los com alguém de outras provas, sob pena de serem desclassificados e a taxa paga não será devolvida.

### 2. Limite de Tempo:

Cada prova tem um tempo limite para a sua realização:

Prova	10K	<i>Fun Run</i>
Tempo limite	1 hora e 40 minutos	1 hora e 15 minutos
Hora em que termina a prova	09H10	08H15

### 3. Percursos:

- 3.1. A Organização irá determinar vários pontos de controlo do tempo ao longo da prova de 10K e *Fun Run*, e todos os participantes terão de passar os pontos de controlo de tempo. A Organização reserva-se o direito de impedir que o participante continue em prova, caso não consiga passar o referido ponto de controlo do tempo antes de um tempo determinado pela própria Organização;
- 3.2. A localização dos pontos e a definição do tempo limite de passagem dependem das condições da estrada, sendo anunciada antes do início da prova, e todos os participantes devem cumprir as regras;
- 3.3. Cada troço dos percursos são fechados depois de atingir o tempo limite indicado no ponto 2;
- 3.4. Os participantes que não terminem a prova dentro do tempo limite indicado, devem sair dos percursos conforme as instruções da Organização, sendo retirados por esta como medida destinada à protecção e segurança dos participantes.

### 4. Resultados das provas:

- 4.1. A cada participante que participe na prova de 10K e *Fun Run* são fornecidos um dorsal com *chip* de cronometragem.
- 4.2. O dorsal com *chip* de cronometragem deve ser devidamente colocado antes da prova. O dorsal com o *chip* de cronometragem deve ser colocado na parte frontal (peito).
- 4.3. No caso de deixar de usar o dorsal com o *chip* de cronometragem, ou não se encontrar devidamente colocado, a Organização reserva-se o direito de não reconhecer o respectivo resultado;
- 4.4. Sistema de cronometragem usado para a corrida, fornece o Tempo Oficial (Gun Time) e os Tempos Pessoais (Chip Time / Net Time) para cada participante. Os resultados serão baseados no tempo oficial de acordo com as normas da “*World Athletics*”;
- 4.5. Os participantes devem passar os pontos de inspecção do percurso de acordo com as instruções dos trabalhadores da Organização ou dos juizes; se houver falta de registo dos participantes nos pontos de inspecção, o seu resultado e o respectivo lugar podem não ser considerados.



## Regulamento

4.6. Os participantes devem verificar a eficácia dos dorsais com *chips* de cronometragem quando levantarem os dorsais, guardando os dorsais com *chips* de cronometragem adequadamente contra danos. A Organização não se responsabiliza caso os dorsais com *chips* de cronometragem estiverem inválidos durante a prova, fazendo com que os resultados não possam ser registados.

### 5. Medalhas e certificados:

5.1. O participante que terminar a prova dentro do tempo limite recebe uma medalha e acesso a um certificado que pode obter *online*. Relativamente ao certificado, pode descarregar no site: [www.marathon-photos.com](http://www.marathon-photos.com).

5.2. Para recolher a medalha, o participante que terminar a prova dentro do tempo limite, entrega aos juizes à chegada o destacável que se encontra afixado no dorsal, caso contrário não lhe poderá ser atribuída qualquer medalha. Não há 2ª via das medalhas salvo situações excepcionais;

5.3. O participante que termine a prova para além do tempo limite, não terá o seu resultado e respectivo lugar registado e não lhe será atribuída qualquer medalha nem lhe será disponibilizado qualquer certificado *online*;

5.4. Em caso algum, os participantes não podem transferir ou trocar entre si os dorsais numerados com os *chips* de cronometragem, sob pena de serem desclassificados. Caso tal aconteça não terá acesso a nenhum certificado *online*;

5.5. Se o certificado do participante contiver dados incorrectos, o mesmo terá de contactar a Organização até ao dia 14 de Maio de 2021 para se efectuar a devida alteração. Não serão aceites pedidos de alteração depois dessa data.

### 6. Controlo *Anti-Doping*:

6.1. A Organização irá efectuar controlo de *anti-doping* na prova de 10K de acordo com o seguinte método:

Escalões	10K
Classificação geral (Masculino e Feminino)	<ul style="list-style-type: none"><li>1.º classificado</li><li>3 participantes sorteados aleatoriamente de entre o 2.º ao 10.º classificados</li></ul>
Vencedores de Macau (Masculino e Feminino)	<ul style="list-style-type: none"><li>1.º classificado</li><li>1 participante sorteado aleatoriamente de entre o 2.º ao 5.º classificados</li></ul>

6.2. No caso de resultado positivo no controlo e análise dos relatórios dos testes *anti-doping*, o prémio monetário não será atribuído, o troféu terá que ser devolvido à Organização e o participante será excluído da classificação geral.

6.3. Todos os participantes masculinos e femininos são obrigados a comparecer ao controlo de *anti-doping* de acordo com as regras da “*World Athletics*”.



## Regulamento

### 7. Recursos:

- 7.1. A Organização só aceita recursos desde que o levantamento do impresso próprio seja efectuado junto do Conselho Técnico e de Recursos dentro de 30 minutos após o anúncio das classificações. O impresso devidamente preenchido deve ser entregue ao Conselho Técnico e de Recursos dentro de 45 minutos após o anúncio das classificações, acompanhado do pagamento de uma taxa de MOP800 ou US\$100, que será devolvida caso o recurso tenha provimento;
- 7.2. Para outros tipos de recursos, queixas e comentários, o participante deve dirigir-se à equipa de juízes.

### 8. Medidas de segurança e regras dos participantes:

- 8.1. Aconselha-se a todos os participantes que efectuem os necessários treinos e se assegurem de que estão fisicamente aptos para a prova;
- 8.2. O acto de inscrição implica que o participante declare que se encontra fisicamente apto para a corrida e que se responsabiliza por quaisquer alterações às suas condições físicas que possam ocorrer durante a prova;
- 8.3. No caso do participante se sentir mal disposto durante a prova, deverá informar de imediato ao pessoal em serviço;
- 8.4. A Organização irá manter a ordem pública no percurso para assegurar a segurança dos participantes. Os participantes devem seguir as instruções do pessoal em serviço;
- 8.5. A Organização irá procurar garantir a total segurança dos participantes. Caso ocorram motivos de força maior e acidentes durante a prova, a Organização irá prestar apoio. No entanto, a Organização não pode ser responsabilizada por eventuais acidentes durante a prova.
- 8.6. Com excepção dos oficiais da prova, todas as pessoas sem o dorsal válido de “2021 Macau Internacional 10K”, não serão permitidas entrar dentro do percurso da prova sob pena de terem de sair de imediato do percurso da prova;
- 8.7. Por razões de segurança, não será permitida a entrada no percurso das provas de familiares do participante, amigos e outras pessoas que não sejam da Organização;
- 8.8. A Organização tem o direito de desqualificar o participante que receba assistência exterior por qualquer forma durante a prova nos termos do artigo 6.º das Regras de Competição da “World Athletics”;
- 8.9. A Organização do evento tem um Seguro de Responsabilidade Civil. No entanto, os participantes são aconselhados a terem as suas próprias apólices de seguro pessoais, ou outras que entenderem necessárias;
- 8.10. Na circunstância de no dia da prova (11 de Abril de 2021, domingo, às 3 horas da madrugada) o sinal n.º 3 ou superior de tempestade tropical, ou de chuva intensa ainda estiver em vigor, ou de outra situação de força maior, as provas serão obrigatoriamente canceladas. Pedimos aos participantes o favor de prestarem grande atenção às notícias da comunicação social e da *Internet*. Caso as provas sejam canceladas, a metade do valor da taxa de inscrição paga será restituída antes do dia 11 de Outubro de 2021, ficando a Organização sem qualquer responsabilidade após aquela restituição.



## Regulamento

### G. Instalações e serviços:

<b>Sinalética de distância</b>	Há uma placa sinalizadora a cada km, num total de 10 placas.
<b>Estações de primeiros socorros e sanitários portáteis</b>	Encontram-se colocados ao longo do percurso.
<b>Estações de abastecimento</b>	Haverá um posto de água nos primeiros 5 km. Depois, haverá fornecimento de água, bebidas isotónicas e esponjas a cada 2,5 km. Cada estação de abastecimento estará sinalizada com 100 metros de antecedência.
<b>Abastecimento à chegada</b>	Será fornecida água, bebidas isotónicas, bananas e chocolates.
<b>Instalações</b>	Estarão disponíveis sanitários, balneários e instalações para armazenamento de objectos pessoais.
<b>Condições Meteorológicas</b>	Para mais informações, poderão visitar a página electrónica oficial da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos <a href="https://www.smg.gov.mo/zh/subpage/348/page/252">https://www.smg.gov.mo/zh/subpage/348/page/252</a> .

### H. Programa:

<b>Data</b>	<b>Local</b>	<b>Hora</b>	<b>Conteúdo</b>
07/04/2021 ~ 09/04/2021	Centro Desportivo Olímpico - Pavilhão Desportivo (Taipa)	12H00-21H00	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inscrição fora do prazo (Caso existam ainda vagas)</li><li>• Levantamento de dorsal com <i>chip</i> e informações aos participantes, mediante apresentação de documento de identificação e recibo</li></ul>
10/04/2021	Centro Desportivo Olímpico - Pavilhão Desportivo (Taipa)	12H00-22H00	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inscrição fora do prazo (Caso existam ainda vagas)</li><li>• Levantamento de dorsal com <i>chip</i> e informações aos participantes, mediante apresentação de documento de identificação e recibo</li></ul>
11/04/2021	Praça do Lago Sai Van	06H00	Concentração dos participantes da prova de 10K e <i>Fun Run</i> (Abertura da Praça do Lago Sai Va)
		07H00	Início das provas: <i>Fun Run</i>
		07H30	Início das provas: 10K
	Centro Desportivo Olímpico - Estádio	09H30	Cerimónia de entrega de prémios de <i>Fun Run</i>



## *Regulamento*

	(Taipa)	10H00	Cerimónia de entrega de prémios de 10K
		10H30	Fim da prova

### **I. Informações:**

Telefone: (+853) 2823 6363

Correio electrónico: macao10k@sport.gov.mo

Página electrónica: [www.macao10k.com](http://www.macao10k.com)

### **J. Observações finais:**

1. Os elementos adicionais fornecidos pela Organização (incluindo “Informações aos participantes”) fazem parte integrante do presente Regulamento;
2. A Organização reserva-se o direito da decisão final em casos omissos e sobre outras quaisquer questões ou dúvidas levantadas, com excepção em matéria de recursos.
3. Ao enviar a inscrição, os participantes concordam em participar no 2021 Macau Internacional 10K e cumprir com as condições de inscrição do evento, e quaisquer instruções dadas pela Organização;
4. Os participantes no 2021 Macau Internacional 10K são obrigados a cumprir as regras da “*World Athletics*”.